

# Personalisierte Kinderbücher in fast allen Sprachen



Für alle Sprachhelden,  
die mehrsprachig aufwachsen.

MilchMaus



Für alle Sprachhelden,  
die mehrsprachig aufwachsen.

## MilchMaus

Im Herzen Berlins, zwischen den Menschen aus aller Welt, produzieren wir sprachlich individuell personalisierte Kinderbücher für alle Art von **MultiKulti-Familien**.

Bei uns findest Du Bücher in den häufigsten Migrantensprachen sowie zwei-, drei- oder sogar viersprachige Bücher. Fast alle erdenklichen Sprachkombinationen sind in unseren Büchern möglich.

Der Clou: **Du wählst und kombinierst individuell die Sprachen und gestaltest somit Dein ganz eigenes Buch mit all den in Deiner Familie gesprochenen Sprachen!**

Eine Widmung und Dein Name können auch ins Buch.

So personalisierst Du Dein Buch...

- Wähle die 1. Sprache...
- Wähle die 2. Sprache...
- Wähle die 3. Sprache...
- Wähle die 4. Sprache...

Nach der Sprachauswahl produzieren wir Dein MultiKulti Bildwörterbuch für Dich.

## MultiKulti Bildwörterbuch

Durch die freie Sprachwahl ist das Buch auf die jeweilige **multinationale Konstellation der Familie, der Schule, des Kindergartens, der Bibliothek etc. zugeschnitten. Ein Buch für alle.**

Das Ganze ist unabhängig davon, ob Du schon lange in einem bestimmten Land lebst oder erst dazugezogen bist. Das Buch ist vielseitig einsetzbar. Mama und Papa können es dem Kind auf ihrer Muttersprache vorlesen und der Erzieher oder Lehrer auf Deutsch oder einer anderen Sprache seiner Wahl. Eltern und Kinder lernen gemeinsam und zeitgleich.



## MultiKulti 2 Bildwörterbuch

Nach dem Erfolg des ersten Buches präsentieren wir ein weiteres mehrsprachiges Buch: **Das MultiKulti Bildwörterbuch 2**

Das MultiKulti Bildwörterbuch 2 ist eine Fortsetzung des ersten Buches und richtet sich an Kinder ab 4 Jahren. Auch hier gibt es wieder eine freie Sprachwahl. Themen des Buches: Herkunft, Heimat, Sprache, Welt, Integration, Zuhause, Kommunikation, Vielfalt, Familie, Neuanfang in einem uns fremden Land, Gleichberechtigung, Kinderrechte, Ernährung, Motivation, Berufe, Farben, Talent, Neugier, Natur, Jahreszeiten, Zahlen und Zählen, Maßeinheiten, die Uhr, Monate, Tage, Stunden und Sekunden, das Alphabet, Straßenverkehr, Umwelt, Identität, Frieden und Toleranz.

Ziel des Buches ist es, „gute Werte“ und eine **weltoffene, vorurteilsfreie und tolerante Leitkultur** zu vermitteln. Dabei vergessen wir nie, wo wir herkommen und fördern beim gemeinsamen Lesen mit dem Kind alle in der Familie gesprochenen Sprachen, indem wir einfache Dinge wie das Zählen, die Farben oder die Monate auch in den anderen in der Familie gesprochenen Sprachen lesen. Jedes Buch enthält bis zu vier verschiedene Sprachen Deiner Wahl.

## WELCOME

Wieso das Ganze?  
**Globalisierung im Wohnzimmer:**

Vielleicht hat Dein Sohn beim Studium in den USA die Frau fürs Leben getroffen. Oder die Tochter bei der Reise durch Asien ihren Traummann. Und plötzlich hat man eine **multinationale Familie** auf der Couch sitzen - eine hinduistische Schwiegertochter, einen muslimischen Schwiegersohn. Kinder solcher Paare stehen dann vor einer sprachlichen Herausforderung. In der Mehrzahl der Familien mit Migrationshintergrund spielt die Herkunftssprache eine wichtige Rolle. Der Spracherwerb von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund ist häufig von Zwei- bzw. Dreisprachigkeit geprägt. Hier möchten wir helfen. **Das MultiKulti Bildwörterbuch: Für alle Kinder, die mehrsprachig aufwachsen.**

Deutschland wird von  
Tag zu Tag bunter

Heute leben rund 16 Millionen Menschen mit Migrationshintergrund in Deutschland.

Etwa jede/r Fünfte kommt aus einer Zuwandererfamilie. In anderen Ländern sieht es ähnlich aus. Für viele Kinder aus diesen Familien ist es ganz selbstverständlich, mehrsprachig aufzuwachsen. Mehrsprachigkeit darf keine vergessene Ressource bleiben, sondern muss gefördert werden. Kleine Kinder sind sehr viel klüger, als wir noch vor zwanzig, dreißig Jahren für möglich gehalten haben. **Kinder sind Forscher, Beobachter, Zuhörer, Nachahmer und Denker.** Lange bevor sie richtig sprechen, geschweige denn schreiben oder die Schuhe zubinden können, vermögen sie einen grammatikalisch richtigen von einem grammatikalisch falschen Satz zu unterscheiden. **Die Kinder in dieser Phase nicht zu fördern ist fatal.**

Sprache  
verbindet  
Menschen.





Wer bin ich?

Wo komme ich her?

Wo gehöre ich hin?

Sollen wir  
zusammen  
Deine Fragen  
beantworten?

Werde auch Du  
zum Sprachhelden  
und entdecke die Welt  
zusammen mit uns.



Vergiss eines nicht ...

Es ist egal,  
ob Du ein Mädchen oder ein  
Junge bist und wo  
Du herkommst.

Du bist ein  
Superheld und Du kannst  
alles werden, was Du  
willst.

Du bist  
einzigartig!



Bücher - so individuell wie Du!



MilchMaus Verlag  
[www.milchmaus.com](http://www.milchmaus.com)  
[info@milchmaus.com](mailto:info@milchmaus.com)